

# Nouvelles rencontres



Leçon

1




## Hier lernen Sie:

- › wie Sie sich begrüßen und verabschieden
- › wie Sie sich vorstellen und Ihren Namen buchstabieren
- › wie Sie die Frage nach Ihrem Wohlbefinden beantworten
- › wie Sie sagen, dass Sie etwas mögen
- › das Alphabet
- › die Verben *être* und *aimer*
- › den bestimmten Artikel



## Dialogue 1

Frau Gärtner (■) hat endlich Zeit, ihr Französisch aufzufrischen, und nimmt jede Gelegenheit wahr, um mit Franzosen ins Gespräch zu kommen. Heute ist der 21. Juni und sie geht zum *Institut français* (französisches Kulturinstitut), wo sie sich für die *Fête de la Musique* (Fest der Musik) angemeldet hat.

 Hören Sie den Dialog zuerst bei geschlossenem Buch. Sie werden bestimmt ein paar Wörter erkennen, die Sie in Frankreich „aufgeschnappt“ haben.

- |   |  |
|---|--|
| ● Bonsoir, madame ! Quel est votre nom ?                            | ● Guten Abend! Wie ist Ihr Name?   |
| ■ Bonsoir, monsieur. Je suis madame Gärtner.                        | ■ Guten Abend. Ich bin Frau Gärtner.   |
| ● Vous pouvez épeler, s'il vous plaît ?                             | ● Können Sie (Ihren Namen) bitte buchstabieren?                              |
| ■ Bien sûr ! G... A tréma... R... T... N... E... R...               | ■ Selbstverständlich! G ... A Umlaut ... R ... T ... N ... E ... R ...       |
| ● Merci ! Alors, Gärtner, madame Helga Gärtner, c'est ça ?          | ● Danke! Also, Gärtner, Frau Helga Gärtner, richtig?                         |
| ■ Oui, c'est moi.   | ■ Ja, das bin ich.   |
| ● Et vous êtes deux personnes, c'est bien ça ?                      | ● Und Sie sind zu zweit, richtig?  |
| ■ Oui, c'est bien ça. Je suis avec une amie... C'est le programme ? | ■ Ja, richtig. Ich bin mit einer Freundin zusammen ... Ist das das Programm? |
| ● Oui. Tenez !  | ● Ja. Hier bitte!  |
| ■ Mm, intéressant ! Merci beaucoup.                                 | ■ Mm, interessant! Vielen Dank.  |
| ● De rien et bonne soirée, madame Gärtner !                         | ● Bitte und einen schönen Abend noch, Frau Gärtner!                          |
| ■ Merci. Au revoir, monsieur.                                       | ■ Danke. Auf Wiedersehen.  |

## Et maintenant, c'est à vous !

**1** Sehen Sie sich zuerst die Angaben an und hören Sie das Beispiel auf der CD. Beantworten Sie dann die Fragen nach demselben Muster.

- \* Bonjour. Quel est votre nom ?
- ◆ Bonjour. Je suis monsieur Schneider.
- a bonjour / monsieur Schneider
- b bonsoir / madame Bénévient
- c bonjour / madame Constant
- d bonsoir / monsieur Labbé

## Das Alphabet

Gute Nachrichten! Die meisten Buchstaben werden wie im Deutschen ausgesprochen. Nur die in Übung **2** aufgeführten unterscheiden sich vom Deutschen.

**2** Hören Sie zu und sprechen Sie nach.

C – E – G – H – J – Q – U – V – W – Y – Z

**3** In dieser Übung werden 5 Wörter buchstabiert. Hören Sie zu und ergänzen Sie die fehlenden Buchstaben. Die markierten Felder ergeben ein Wort, das beschreibt, wie Sie diese Übung gemacht haben.

- a ■ \_\_\_ G \_\_\_ M M \_\_\_
- b \_\_\_ ■ T \_\_\_ T
- c \_\_\_ U \_\_\_ Q \_\_\_ ■
- d R \_\_\_ ■ \_\_\_ T
- e \_\_\_ ■ \_\_\_

Lösung: \_\_\_\_\_ !

Will man im Französischen jemanden darum bitten seinen Namen zu buchstabieren, fragt man:

*Vous pouvez épeler, s'il vous plaît ?*  
*Ça s'écrit comment ?*

Können Sie das/es bitte buchstabieren?  
 Wie wird das/es geschrieben?

1/2



**bonjour** = guten Tag/  
guten Morgen



Was Sie sagen sollen, ist in allen Beispielen jeweils grün markiert neben dem Rautensymbol.

1/3



1/4



# Leçon 1

## Begrüßen und sich vorstellen

4 Ergänzen Sie die Definitionen mit der passenden Wendung.


Bonjour ♦ Bonsoir ♦ Bonne soirée ♦ Au revoir


- a Begrüßung, die man jederzeit benutzen kann: \_\_\_\_\_
- b So wünscht man sich in Frankreich einen schönen Abend: \_\_\_\_\_
- c Mit dieser Wendung können Sie sich jederzeit verabschieden: \_\_\_\_\_
- d Begrüßung, die ab dem späten Nachmittag (ca. 19 Uhr) der Begrüßung a vorzuziehen ist: \_\_\_\_\_


## Être (sein)

Ergänzen Sie die Formen von **être** mithilfe des Dialogs.

je	_____	nous	<u>sommes</u>
tu	<u>es</u>	vous	_____
il/elle	_____	ils/elles	<u>sont</u>

 **Es** und **est** werden gleich ausgesprochen!

 **Monsieur** wird vor Namen meist **M.** abgekürzt.

 Sie hören auch: **Comment vous appelez-vous ?**  
– **Je m'appelle ...**  
(Wie heißen Sie?  
– Ich heiße ...)

5 Ergänzen Sie die richtige Form des Verbs **être**.

- a Vous \_\_\_\_\_ M. Marchand ?
- b Non, moi, je \_\_\_\_\_ M. Martenot.
- c Deux personnes, c' \_\_\_\_\_ bien ça ?
- d Oui, nous \_\_\_\_\_ deux.
- e Tu \_\_\_\_\_ bien Marie Mugnier ? – Oui, c' \_\_\_\_\_ moi !
- f Les programmes de l'Institut français \_\_\_\_\_ intéressants !

## Nach dem Namen fragen

*Vous êtes (M./Mme/Mlle) ... ?*  
*Quel est votre nom ? (gepflegter)*

Sie sind (Herr/Frau) ... ?  
Wie ist Ihr Name?

Antworten können Sie:  
*Je suis (M./Mme/Mlle) ...*  
*Mon nom est ...*

Ich bin (Herr/Frau) ...  
Mein Name ist ...

Ihren Gesprächspartner wiederum nach seinem Namen zu fragen ist nicht schwer.

*Et vous ?*

Und Sie?



Lesen Sie zuerst die Sätze des Dialogs, um beim Hören die Lösungen leichter zu erkennen.



**S'il vous plaît** wird **S.V.P.** abgekürzt.

6 Hören Sie zu und kreuzen Sie bei jedem der von a – f durchnummerierten Sätze dieses Dialogs an, was jeweils gesagt wird.

a  Au revoir, monsieur.  
 Bonjour,

b  Bonjour, madame.  
 Quel est votre nom ?  
 Vous êtes Mme ... ?

c  Mon nom est Mme Ehrhardt.  
 Je suis

d  Ça s'écrit comment ?  
 Vous pouvez épeler votre nom, s'il vous plaît ?

e  Bien sûr ! E-H-R-H-A-R-D-T.  
 E-H-R-H-A-R-D-T.

f  Merci et  
 au revoir, madame.  
 bonne soirée, madame.





## Dialogue 2

Frau Gärtner (■) und ihre Freundin (▲) genießen den Abend. Plötzlich erkennt Frau Gärtner ihre frühere Französischlehrerin (●) von der Volkshochschule.

! **Madame** wird vor einem Namen meistens **Mme** abgekürzt.

- Excusez-moi, vous êtes bien Mme Delamare ?
- Euh oui. Et vous, vous êtes Mme...
- Mme Gärtner.
- Mme Gärtner ? Mais oui, bien sûr, Mme Gärtner ! Comment allez-vous ?
- Et bien, je suis à la retraite maintenant et ça va bien, merci ! Et vous, Mme Delamare ?
- Très bien, merci. C'est votre première Fête de la Musique ?
- Oui et j'aime beaucoup ! Je suis avec une amie... Mme Auer... Mme Delamare...
- Enchantée, Mme Auer ! Vous aimez le programme ?
- ▲ Oui, Helga et moi, nous aimons beaucoup la chanson française !
- Et bien, je vous souhaite une bonne soirée, mesdames !
- Merci, vous de même ! Au revoir, Mme Delamare...
- Entschuldigen Sie, sind Sie nicht etwa Frau Delamare?
- Doch schon. Und Sie sind Frau ...
- Frau Gärtner.
- Frau Gärtner? Na klar, Frau Gärtner! Wie geht es Ihnen?
- Also, ich bin jetzt in Rente und es geht mir gut, danke! Und selber, Frau Delamare?
- Sehr gut, danke. Ist es Ihre erste Fête de la Musique?
- Ja und ich mag es sehr! Ich bin mit einer Freundin hier ... Frau Auer ... Frau Delamare ...
- Sehr erfreut, Frau Auer! Mögen Sie das Programm?
- ▲ Ja, Helga und ich mögen französische Chansons sehr gern!
- Dann wünsche ich Ihnen einen schönen Abend, meine Damen!
- Danke, ebenso! Auf Wiedersehen, Frau Delamare ...



## Et maintenant, c'est à vous !

**7** Sehen Sie sich zuerst die Angaben an und hören Sie die Beispiele auf der CD. Beantworten Sie dann die Fragen nach demselben Muster.

\* Excusez-moi. Vous êtes bien Mme Dumoulin ?

◆ **Oui, c'est bien moi !**

\* Excusez-moi. Vous êtes bien M. Dupont ?

◆ **Ah non, moi, je suis M. Durand !**

a oui

c non / madame Sordel

b non / monsieur Durand

d oui

### Der bestimmte Artikel

Die französischen Hauptwörter sind entweder männlich oder weiblich und erscheinen meistens in Begleitung, zum Beispiel eines bestimmten Artikels.

	männlich		weiblich	
Einzahl	<i>le nom</i>	der Name	<i>la fête</i>	das Fest
	<i>le programme</i>	das Programm	<i>la chanson</i>	das Lied
Mehrzahl	<i>les noms</i>	die Namen	<i>les fêtes</i>	die Feste
	<i>les programmes</i>	die Programme	<i>les chansons</i>	die Lieder

Wie Sie in der Tabelle sehen, erhalten die (meisten) Hauptwörter in der Mehrzahl ein **s**. Dieses **s** ist aber nicht hörbar. Im gesprochenen Französisch signalisiert Ihnen also nur der Artikel, ob ein Wort in der Einzahl oder in der Mehrzahl steht.

Beachten Sie:

- Vor Hauptwörtern, die mit einem Vokal (**a, e, i, o, u, y**) beginnen, lautet der bestimmte Artikel in der Einzahl **l'** statt **le** oder **la**. Für französische Ohren klingt es so einfach schöner.

**amour** ist männlich, fängt aber mit einem Vokal (**a**) an → **l'amour**

**idée** ist weiblich, fängt aber mit einem Vokal (**i**) an → **l'idée**

- Beginnt ein Hauptwort mit **h**, unterscheidet man 2 Fälle:
  - Das „aspirierte **h**“ verhält sich wie ein Konsonant, d. h. der Artikel wird in der Einzahl nicht apostrophiert:  
**la halle** (die Halle), **le hamster** (der Hamster)
  - Das „stumme **h**“ verhält sich dagegen wie ein Vokal, d. h. der Artikel wird in der Einzahl apostrophiert:  
**hôtel** ist männlich → **l'hôtel** (das Hotel)  
**heure** ist weiblich → **l'heure** (die Stunde, die Uhrzeit)

! Lernen Sie bei neuen Wörtern den Artikel am besten immer mit.

# Leçon 1

1/8



## Artikel und Hauptwörter

8 Einzahl oder Mehrzahl? Hören Sie zu und kreuzen Sie an.

- |   |               |                          |                 |                          |
|---|---------------|--------------------------|-----------------|--------------------------|
| a | le nom        | <input type="checkbox"/> | les noms        | <input type="checkbox"/> |
| b | le programme  | <input type="checkbox"/> | les programmes  | <input type="checkbox"/> |
| c | le parking    | <input type="checkbox"/> | les parkings    | <input type="checkbox"/> |
| d | le restaurant | <input type="checkbox"/> | les restaurants | <input type="checkbox"/> |

## Nach dem Befinden fragen

*Comment allez-vous ?* (gepflegt)

Wie geht es Ihnen/euch?

*Comment ça va ?* (umgangssprachlich)

Wie geht's?

*Ça va ?* (umgangssprachlich)

Wie geht's?

Als Antwort wird auf keinen Fall eine ausführliche Schilderung Ihres Gesundheitszustands erwartet. Ihre Antwort können Sie aber wie folgt nuancieren:

*Très bien, merci. Et vous ?*

Sehr gut, danke. Und Ihnen/euch?

*Bien, merci. Et vous ?*

Gut, danke. Und Ihnen/euch?

*Pas mal, merci. Et vous ?*

Nicht schlecht, danke. Und Ihnen/euch?

*Ça va, merci. Et vous ?*

Es geht so, danke. Und Ihnen/euch?

1/9



9 Hören Sie zu und verbinden Sie jeden Vornamen mit der passenden Antwort.

- |   |           |            |
|---|-----------|------------|
| a | Henri     |            |
| b | Micheline | Très bien. |
| c | Anne      | Bien.      |
| d | Gérard    | Pas mal.   |
| e | Pascal    | Ça va.     |
| f | Virginie  |            |



In Frankreich bedeutet das Benutzen des Vornamens nicht automatisch, dass man per Du ist.

## Sagen, was man mag

**Aimer** (mögen, lieben)

Ergänzen Sie die Formen von **aimer** mithilfe des Dialogs.

j'	_____	nous	_____
tu	<u>aimes</u>	vous	_____
il/elle	<u>aime</u>	ils/elles	<u>aiment</u>



**Aime, aimes** und **aiment** werden gleich ausgesprochen. Welche Form gemeint ist, erkennt man also nur am Fürwort.



**10** Bilden Sie Sätze und setzen Sie dabei das Verb in die richtige Form.

a beaucoup / musique / aimer / Ils / classique. / la

---

b moi, / jazz. / Marie / aimer / le / nous / et

---

c françaises. / aimer / chansons / J' / les

---

d programme ? / Vous / le / aimer

---

e et / Elle / français, / aimer / toi ? / le

---

**11** Der folgende Dialog ist durcheinander geraten. Bringen Sie die von a – f durchnummerierten Sätze in die richtige Reihenfolge.

a Bien merci, et vous ?

b Mme Dubois.

c Excusez-moi, vous êtes bien M. Marchand ?

d Ça va, merci.

e Euh, oui... Et vous, vous êtes Mlle... ?

f Mme Dubois... Mais oui, bien sûr ! Comment allez-vous, Mme Dubois ?

1- \_\_, 2- \_\_, 3- \_\_, 4- \_\_, 5- \_\_, 6- \_\_



## Leçon 1



Vokabeln lernen? Wie wär's mit einer Lernkartei oder einem Vokabelheft?

## Vocabulaire et phrases utiles

<b>Bonjour.</b>	Guten Morgen. / Guten Tag.
<b>Bonsoir.</b>	Guten Abend.
<b>Bonne soirée !</b>	Schönen Abend!
<b>Au revoir.</b>	Auf Wiedersehen.
<b>Excusez-moi.</b>	Entschuldigen Sie (mich).
<b>Quel est votre nom ?</b>	Wie ist Ihr Name? / Wie heißen Sie?
<b>Mon nom est...</b>	Mein Name ist ... / Ich heiße ...
<b>Vous êtes (M./Mme/Mlle X)... ?</b>	Sie sind (Herr/Frau X) ...?
<b>(Oui,) je suis M./Mme/Mlle X.</b>	(Ja,) ich bin Herr/Frau X.
<b>Oui, c'est moi. / Non, (moi,) je suis...</b>	Ja, das bin ich. / Nein, ich bin ...
<b>Ça s'écrit comment ?</b>	Wie wird das/es geschrieben?
<b>Vous pouvez épeler, s'il vous plaît ?</b>	Können Sie das/es bitte buchstabieren?
<b>Comment allez-vous ?</b>	Wie geht es Ihnen?
<b>Ça va ? / Comment ça va ?</b>	Wie geht's?
<b>Ça va. / Ça va bien/très bien/ pas mal.</b>	Gut. / Es geht mir gut/sehr gut/ nicht schlecht.
<b>être / être à la retraite</b>	sein / in Rente sein
<b>aimer</b>	lieben, mögen
<b>oui – non</b>	ja – nein
<b>bien sûr</b>	selbstverständlich
<b>s'il vous plaît (S.V.P.)</b>	bitte
<b>merci</b>	danke
<b>de rien</b>	bitte, gern geschehen
<b>de même</b>	ebenso
<b>beaucoup</b>	sehr, viel
<b>maintenant</b>	jetzt
<b>enchanté/-e</b>	sehr erfreut
<b>intéressant/-e</b>	interessant
<b>français/-e</b>	französisch
<b>le nom</b>	der Name
<b>la fête</b>	das Fest
<b>la musique</b>	die Musik
<b>la chanson</b>	das Lied
<b>le programme</b>	das Programm



Die weibliche Form der Eigenschaftswörter ist jeweils hinter dem Schrägstrich angegeben.



## La France et les Français


### La Fête de la Musique

Frankreich hat Jack Lang, dem früheren Kulturminister von François Mitterrand, das „Fest der Musik“ zu verdanken, das seit 1982 jedes Jahr am 21. Juni pünktlich zum Sommeranfang im ganzen Land gefeiert wird. **Faites de la musique, Fête de la Musique** (Macht Musik, Fest der Musik) lautet das Motto dieser Veranstaltung, die eigentlich keine sein will. An diesem Tag werden nämlich alle Musiker, ob Profis oder Amateure, dazu aufgerufen, unter freiem Himmel zu musizieren und somit ein breites Publikum an ihrem mehr oder weniger gegebenen Talent teilhaben zu lassen. An diesem so besonderen Abend können Sie durch französische Städte flanieren, sich an irgendeiner Straßenecke postieren und die facettenreichsten Musikerlebnisse – von klassischer Musik über Chöre, Rap, Welt- und Technomusik bis hin zur Volksmusik ist alles vertreten – genießen.

Seit 1985 ist das **Fête de la Musique** ein Exportschlager und findet inzwischen in mehr als 100 Ländern und 340 Städten auf dem ganzen Globus statt. Auch deutsche Städte – 2008 waren u. a. Berlin, Dresden, Essen, Hannover, Leipzig, München, Stuttgart und Weimar mit von der Partie – feiern mit.

Wenn Sie auf den Geschmack gekommen sind und wie Frau Gärtner und ihre Freundin noch dazu eine echt französische **Fête de la Musique** erleben möchten, dann sollten Sie schnellstens auf der Internetseite [www.kultur-frankreich.de](http://www.kultur-frankreich.de) in Erfahrung bringen, wo sich das nächste **Institut français** befindet.

**Bonne Fête de la Musique !**

 **Faites** und **fête** werden gleich ausgesprochen.

## Testez vos connaissances

**12** Kreuzen Sie das Wort an, das nicht zu den anderen in der Reihe passt.

- a  soirée –  fête –  musique –  programme
- b  aime –  aimez –  aiment –  aimes
- c  je –  le –  l' –  la
- d  bonjour –  maintenant –  bonsoir –  au revoir

**13** Schreiben Sie zu jeder Antwort die passende Frage.

a \_\_\_\_\_ (3 Möglichkeiten)

---



---

Merci, très bien. Et vous ?

b \_\_\_\_\_ (2 Möglichkeiten)

---



---

Oui, j'aime beaucoup la Fête de la Musique.

c \_\_\_\_\_

Bien sûr ! S-C-H-U-M-A-C-H-E-R.

d \_\_\_\_\_

Oui, Mme Rigoly, c'est moi.

**14** Ergänzen Sie den Lückentext mit den Wörtern im Kasten:

classique ♦ aime ♦ c'est ♦ comment ♦ êtes ♦ chanson ♦ bonjour ♦ suis

\_\_\_\_\_ ! Je \_\_\_\_\_ Marie-Christine Miron. Ça s'écrit \_\_\_\_\_ ?

\_\_\_\_\_ facile ! M-I-R-O-N. J' \_\_\_\_\_ beaucoup la musique \_\_\_\_\_

et la \_\_\_\_\_ française. Et vous, vous \_\_\_\_\_ ... ?



Versuchen Sie anschließend selbst, sich nach diesem Muster vorzustellen!